

☞ SOLÁRNÍ LED SVĚTLNÝ ŘETĚZ

Návod k použití

☞ SOLÁRNA SVETELNÁ LED REŤAZ

Návod na používanie

☞ SZOLÁR LED FÉNYFŰZÉR

Használati útmutató

☞ GIRLANDA SOLARNA LED

Instrukcja użytkowania

☞ LED-LYSKÆDE MED SOLCELLE

Brugervejledning



IAN 495442_2504



Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím je prosím seznáme s tímto výrobkem.

☞ Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Ušchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

- 1 x LED světelný řetěz se solárním panelem (1)
- 1 x tyč se soklem (2)
- 1 x zemní hrot (3)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Délka světelného řetězu: **SL-17106, SL-17108:** cca 1,80 m
SL-17107: cca 1,90 m
 Přívodní kabel: cca 2 m
 Napájení akumulátoru: 1 x 1,2 V == AA, 400 mAh, NiMH

Výrobce baterie:

Henan Traily New Energy Technology Co., Ltd
 Yudong Industrial Cluster,
 Xinxiang City, Henan Province, China
 785974281@qq.com

Dovozce:

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
 product-info@deltasport.com

☞ Symbol pro stejnosměrné napětí

☞ Třída ochrany III

☞ Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními.

☞ Datum výroby (měsíc/rok): 10/2025

Použití dle určení

Výrobek je určen jen pro soukromé použití ve venkovních prostorách a není určen pro komerční využití. Výrobek je vhodný pro dekorální účely.



Ochrana proti stříkající vodě



Není obecně určen k osvětlení místností v domácnosti



Jen pro venkovní prostředí



Nabíjí se na slunci/Svítil ve tmě



Nabíjí se prostřednictvím solárního panelu slunečním světlem

- Otevíjte světelnou funkci výrobku imitací soumraku, např. tím, že položíte ruku na solární panel.
- Vyberte polohu a úhel natočení solárního panelu podle polohy slunce. Orientace by měla být přizpůsobena ročním obdobím, zejména léta a zima, a také světové straně (optimálně jih). Solární panel by měl být vždy vystaven přímému slunečnímu světlu, aby bylo zajištěno optimální nabíjení baterie.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let výše, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou z něj vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Tento výrobek není hračka.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opořebávaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; dosáhne-li světelný zdroj konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

☞ Tento výrobek mohou používat děti od 8 let výše, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou z něj vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát.

☞ Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Tento výrobek není hračka.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opořebávaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit; dosáhne-li světelný zdroj konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

- Dbejte na to, aby solární článek nebyl znečištěný a v zimních měsících, aby nebyl pokrytý sněhem a ledem. Výkonost solárního článku bude se tím snížila.
- Upozorňujeme na to, že nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátoru.

☞ Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí udusění.

☞ Nebezpečí poranění!

- Pokud světlo odstraňujete, zajištěte rovnně odstranění zemního hrotu, který by jinak mohl představovat nebezpečí (např. zakopnutí).

☞ Varovné pokyny pro akumulátory!

- Nabíjejte pouze neporušené a nepoškozené akumulátory.
- Chraňte akumulátor před mechanickým poškozením. Nebezpečí požáru!
- Pokud by z akumulátoru a výrobku vytelk roztok elektrolytu, vyvarujte se kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Postižené místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Roztok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Výrobek nikdy nenabíjejte a neskládajte v blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo otevřeného ohně, protože by mohlo dojít k explozi akumulátoru.
- Kontakty nabíjení na akumulátoru se nesmí propojovat kovovými předměty.
- Nikdy se nepokoušejte akumulátorem nebo výrobkem manipulovat, nebo ho upravovat či opravovat.

☞ Nebezpečí!

- Akumulátor se nesmí házet do ohně nebo zkratovat. Akumulátor se může přehřát a explodovat.
- Akumulátor se nesmí rozebírat.

Montáž výrobku

1. Vymějte jednotlivé díly z obalu.
2. Spojte solární panel (1), tyč se soklem (2) a zemní hrot (3) (obr. A).

Upozornění: Používejte výrobek jen se zemním hrotem, který je součástí obsahu balení.

Umístění výrobku

Zasuňte sestavený výrobek do země (trávník, květinový záhon) tak hluboko, aby stál stabilně. Věnujte pozornost následujícím bodům:



Ochrana proti stříkající vodě



Výrobek nie je vhodný na všeobecné osvetlenie priestorov v domácnosti



Len do exteriéru



Nabíja sa na slnku/svítil v tme



Nabíja sa pomocou solárneho panela slnečným svetlom

- Odsúskajte funkciu svietenia výrobku vytvorením podmienok stmievania, napr. položením ruky na solárny panel.
- Vyberte polohu a uhol natočenia solárneho panela podľa polohy slnka. Natočenie by malo byť prispôbené ročným obdobiam, najmä léta a zime, ako aj svetovej strane (optimálne juh). Solárny panel by mal byť vždy vystavený priamemu slnečnému žiareniu, aby sa zabezpečilo optimálne nabíjanie akumulátora.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Tento návod na používání si starostlivě přečtete a bezpodmínečně ho uschováte!

- Tento výrobek může používat děti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobek nie je hračka.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobek nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobek sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!

1. Vyberte takové miesto, na němž bude solární panel (1) co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
2. Výrobek se nabíjí i ve vypnutém režimu.
3. Zapněte výrobek, aby se světlo rozsvítilo při začínajícím stmívání.

Upozornění: Se začátkem rozednění nebo při prázdném akumulátoru se výrobek automaticky vypne. Ujistěte se, že žádný jiný zdroj světla, např. osvětlení dvora nebo ulice, nemůže ovlivňovat solární panel, protože jinak se výrobek za soumraku nebo ve tmě nezapne.

4. Připevňte LED světelný řetěz (1 a) na požadované místo, např. na strom nebo plot. Přip. použijte upevňovací materiál (není součástí obsahu balení).

Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. B)

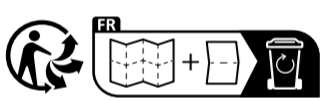
Upozornění: Výrobek má tlačítko Zap/Vyp (1b). Při plném nabíjení je doba svícení cca 6 až 8 hodin.
Upozornění: Se začátkem rozednění nebo při prázdném akumulátoru se výrobek automaticky vypne.
 • Stisknutím tlačítka Mode (1c) přepnete na další režim osvětlení (8 světelných efektů s paměťovou funkcí).
 • Opětovným stisknutím tlačítka Zap/Vyp výrobek trvale vypnete.

Vložení/výměna akumulátoru (obr. B)

UPOZORNĚNÍ! Dodržte následující příkazy, abyste předešli mechanickým a elektrickým poškozením.
 Při vložení a výměně akumulátoru (4) postupujte podle obr. B.
Upozornění: Pořebejte vhodný šroubovák (není součástí obsahu balení).
Upozornění: Dejte pozor na póly plus/minus akumulátoru a na správné vložení. Akumulátor se musí kompletně nacházet v držáku akumulátoru.
Upozornění: Dbejte na to, aby těsnící kroužek (5) těsně uzavíral kryt. Jinak by mohla do prostoru prostor pro akumulátor vniknout voda nebo vlhkost.

Usladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skládajte jej vždy vypnutý, suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha. **DŮLEŽITÉ!** Čištění nikdy nepoužívejte agresivní čističí prostředky.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
 GERMANY

10/2025
 Delta-SportNr.: SL-17106, SL-17107, SL-17108

IAN 495442_2504



Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovajte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
 Při reklamaciach se prosím obračtejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s nami spojte e-mailom. Pokud se vyskytne prípad reklamacie, výrobek Vám – dle našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
 Vaše zákonné práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.
 IAN: 495442_2504
 ☞ Servis Česko
 Tel.: 800 143 873
 E-Mail: deltasport@lidl.cz

Odstraňování závad

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Porucha funkce	Svítildo není zapnuté.	Ujistěte se, že je svítidlo zapnuté.
	Externí světelný zdroj působí na solární modul jako simulace denního světla a zabruňuje rozsvícení svítidla.	Umístěte solární modul na tmavé místo.
	Slabý nebo vadný akumulátor.	Výměna akumulátoru.
	Teplota prostředí je mimo rozsah 0-45 °C.	Uveďte výrobek mimo provoz. Výrobek je funkční pouze při teplotě prostředí od 0-45 °C.

Blahoželám! Svojm nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.
 ☞ **Pozorne si přečtajte tento návod na používanie.**

Výrobek používejte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x LED svetelná reťaz so solárnym panelom (1)
- 1 x tyč s podstavcom (2)
- 1 x zemný kolík (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Dĺžka svetelnej reťaze: **SL-17106, SL-17108:** cca 1,80 m
SL-17107: cca 1,90 m
 Prívodné vedenie: cca 2 m
 Napájanie akumulátorom: 1 x 1,2 V == AA, 400 mAh, NiMH

Výrobca batérie:

Henan Traily New Energy Technology Co., Ltd
 Yudong Industrial Cluster,
 Xinxiang City, Henan Province, China
 785974281@qq.com

Dovozca:

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
 product-info@deltasport.com

☞ Symbol pre jednosmerné napätie

☞ Trieda ochrany III

☞ Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prohlašuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami.

☞ Dátum výroby (mesiac/rok): 10/2025

Určené použitie

Výrobek je určený len na súkromné použitie v exteriéri a nie je určený na komerčné použitie. Výrobek je vhodný na dekoratívne účely.

Szívból gratulálunk! Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vételre előlt ismerkedjen meg a termékkel.
 ☞ **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A termék kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésnek megfelelően használható. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbiadásokrak adjak át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

- 1 x LED-es fényfüzér napellemlal (1)
- 1 x rúd aljzattal (2)
- 1 x földbe szúrható hegy (3)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Fényfüzér hossza: **SL-17106, SL-17108:** kb. 1,80 m
SL-17107: kb. 1,90 m
 Tápvezeték: kb. 2 m
 Akkumulátoros tápellátás: 1 x 1,2 V == AA, 400 mAh, NiMH

Elem gyártója:

Henan Traily New Energy Technology Co., Ltd
 Yudong Industrial Cluster,
 Xinxiang City, Henan Province, China
 785974281@qq.com

Importőr:

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
 product-info@deltasport.com

☞ Egyenértékűség jele

☞ III. érintésvédelmi osztály

☞ A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy a termék megfelel az alapelvű követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

☞ Gyártási dátum (hónap/év): 10/2025

Rendeltetészerű használat

A termék csak kültéri, magáncéllú felhasználásra alkalmas, üzleti, kereskedelmi célú használatra nem. A termék díszítési célokra szolgál.



Fröccsenő víz ellen védett



Nem alkalmas a háztartásban helyiségek általános világítására



Csak kültéri használatra



Napfényben töltődik/sötétben világít



Napelemmel töltődik, napfényenl

- Tesztelje a termék világítási funkcióját úgy, hogy alkonyati állapotaig hozza létre, pl. a kezeit a napelemre helyezi.
- A Nap állásának megfelelően válassza ki a napelemek pozícióját és kiemelési szögét. A kiemelési szöveget igazítsa az évszaktához, különösen télen és nyáron, valamint a tájfélszöveg (optimális esetben délre néz). A napelemet mindig közvetlen napfénynek kell kitenni az optimális akkumulátortöltés biztosítása érdekében.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és feltétlenül őrizze meg!

- Ezt a terméket 8 évnél fiatalabb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat és tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról ki lettek oktatva, és a termék használatából adódó veszélyeket megértették. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A termék nem játékszer.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék állapotát, illetve elhasználtságát. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!

- A lámpában a fényforrás nem cserélhető. Amikor a fényforrás elérte élettartama végét, az egész lámpát ki kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne legyen piszkos, és telen ho vagy jég ne takarja el. Különbösen legyen a napelem teljesítménye.
- Vegye figyelembe, hogy az alacsony hőmérséklet az akkumulátor élettartamát kedvezőtlenül befolyásolja.

☞ Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolt anyaggal. Légtűk külső elzáródása miatt fulladásveszély.

☞ Balesetveszély!

- Ügyeljen arra, hogy a lámpa eltávolításakor mindig vegye ki a földbe szúrható hegyet is, hogy ne jelentsen veszélyt (pl. botlásveszély).

☞ Az akkumulátorral kapcsolatos figyelemztetések!

- Csak ép, sérülésmentes akkumulátort töltsön fel.
- Óvja az akkumulátort a fizikai sérülésektől. Tűzveszély!
- Ha az akkumulátorból és a termékéből elektrolitoldat folya ki, ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a szemmel, nyálkahártyával vagy bőrfelülettel. Az érintett részeket azonnal öblítse le bő vízzel, illetve, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritációt válthat ki.
- Tilos a termékert erősebb hőforrás, illetve nyílt láng közelében tölteni, tárolni, mert az akkumulátor felrobbanhat.
- Az akkumulátor töltőáramközeit nem szabad egymással fémtárgyak útján összekapcsolni.
- Soha ne kísérelje meg az akkumulátor vagy a termék átalakítását, módosítását vagy megjavítását.

☞ Veszély!

- Az akkumulátor tilos tűzbe dobni vagy rövidre zární. Az akkumulátor túlhűvelhet és felrobbanhat.
- Az akkumulátort nem szabad szétszerelni.

A termék összeszerelése

1. Vegye ki az egyes alkatrészeket a csomagból.
2. Illeszse össze a napelemet (1), a rudat az aljzattal (2) és a földbe szúrható hegyet (3) (A obr.).

Mejégyzés: A terméket csak a csomagban található, földbe szúrható hegygel együtt használja.

A termék elhelyezése

Az összeszerelt terméket olyan mélyen süllyeszse be a földbe (gyepen, virággyásaban), hogy az stabilan álljon. Vegye figyelembe a következőket:

- Válasszon olyan helyet, ahol a napelemet (1) lehetőleg sokáig közvetlen napfény éri.
- A termék kikapscolt állapota az alábbiak is tőlődők.
- Kapcsolja be a terméket, hogy a lámpa az esti sűrűkötletor világitani kezdjen.
- Megjegyzés:** pirkadatok vagy lemerült akkumulátor esetén a termék automatikusan kikapscol. Úgyeljen arra, hogy a napelemet egybő más fényforrás, pl. udvari vagy utcai lámpa, ne befolyásolja, különben sötétedéskor vagy sötétben nem kapscol be a termék.
- Rögzítse a LED-es fényfűzért (1a) a kívánt helyre, pl. egy fára vagy kerítésre. Használjon megfelelő rögzítőanyagot (a csomag nem tartalmazza).

A termék be- és kikapcsolása (B ábra)

Megjegyzés: a terméken van egy be-/kikapcsoló gomb (1b). A világitás időtartama teljes feltöltésnél kb. 6–8 óra.

- Megjegyzés:** pirkadatok vagy lemerült akkumulátor esetén a termék automatikusan kikapscol.
- A következő világitási módra váláshoz nyomja meg az üzemmód gombot (1c) (8 fényeffektus memóriafunkcióval).
- A termék tartós kikapscolásához nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot.

Akkumulátor behelyezése/cseréje (B ábra)

FIGYELMEZTETÉSI Vegye figyelembe a következő utasításokat a mechanikai és elektromos károk elkerülésére.

Az akkumulátor (4) behelyezését és cseréjét a B ábrán látható módon végezze el.

Megjegyzés: a termék összeszereléséhez megfelelő csavarhúzó szükséges (a csomag nem tartalmazza).

Megjegyzés: ügyeljen az akkumulátor pozitív/negatív pólusára és pontos behelyezésére. Az akkumulátornak teljes egészében az akkumulátorató rekeszben kell elhelyezkednie.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a töltőgőyűrű (5) szorosan zárja le a házat. Ellenkező esetben víz vagy nedvesség hatolhat be az elemzató rekeszbe.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törölközővel tisztítsa meg, utána törölrje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Ustawianie produktu

Należy włożyć zmontowany produkt tak głęboko do podłoża (na trawniku, grządce kwiatowej), aby stał stabilnie. Należy uwzględnić następujące punkty:

- Należy wybrać miejsce, w którym panel słoneczny (1) będzie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słońca przez jak najdłuższy czas.
- Produkt ładuje się również w trybie wyłączonym.
- Włóżćyż produkt, aby światło zapalało się o zmierzchu.
- Wskazówka:** produkt włącza się automatycznie w świetle świtu lub po wyczerpaniu akumulatora. Upewnić się, że żadne inne źródło światła, np. oświetlenie podwórka lub ulicy, nie ma wpływu na panel słoneczny, w przeciwnym razie produkt nie włączy się o zmierzchu lub w ciemności.
- Zamocować łańcuch świetlny LED (1a) w wybranym miejscu, np. na drzewie lub ogrodzeniu. W razie potrzeby użyć materiału mocującego (brak w zakresie dostawy).

Włączanie/wyłączanie produktu (rys. B)

Wskazówka: produkt posiada przycisk wł./wyt. (1b). Czas świecenia wynosi przy pełnym naładowaniu ok. 6 do 8 godzin.

Wskazówka: produkt włącza się automatycznie w świetle świtu lub po wyczerpaniu akumulatora.

- Nacisnąć przycisk Mode (1c), aby przejść do następnego trybu oświetlenia (8 efektów świetlnych z funkcją pamięci).
- Ponownie nacisnąć przycisk wł./wyt., aby trwale wyłączyć produkt.

Wkładanie/wymiana akumulatora (rys. B)

OSTRZEŻENIE! Przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych.

Aby włożyć i wymienić akumulatory (4), postępować w sposób przedstawiony na rys. B.

Wskazówka: do tego będzie potrzebny odpowiedni śrubokręt (brak w zakresie dostawy).

Wskazówka: należy zwrócić uwagę na biegun dodatni i ujemny akumulatora oraz na jego prawidłową pozycję. Akumulator musi znajdować się całkowicie w uchwycie akumulatora.

Wskazówka: upewnić się, że pierścień uszczelniający (5) szczelnie zamyka obudowę. W przeciwnym razie do komory akumulatora może przedostać się woda lub wilgoć.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

Az aloldás szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Célja a környezetet és ártalmatlanítás szakszerűen a terméket. Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozzik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt vagy meghibásodott elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a települési gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.

Az elhasználotott készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléklet és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

A csomagolóanyagokat (például fóliátasakokkal) tartsa távol a gyermekektől.

A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásokra kített, ezért kopó alkatrészekre tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetészerűen vagy nem az előíranyzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavitjuk, kicseréljük vagy megtrétjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 495442_2504

Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
	A lámpa nincs bekapcsolva.	Győződjön meg róla, hogy a lámpa be van kapcsolva.
	Egy külső fényforrást napfényként érzékel a napelem, és ez megakadályozza a lámpa bekapcsolását.	Helyezze a napelemt sötétebb helyre.
Működési zavar	Az akkumulátor lemerült vagy hibás.	Cserélje ki az akkumulátort.
	A környezeti hőmérséklet kívül esik a 0–45 °C-os tartományon.	Helyezze a terméket használaton kívül. A termék csak 0–45 °C-os környezeti hőmérsékleten használható.

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisyany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x łańcuch świetlny LED z panelem słonecznym (1)
- 1 x drążek z podstawą (2)
- 1 x żerdź (3)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Długość łańcucha świetlnego:

SL-17106, SL-17108: ok. 1,80 m

SL-17107: ok. 1,90 m

Kabel zasilający: ok. 2 m

Zasilanie akumulatorowe: 1 x 1,2 V === AA, 400 mAh, NiMH

Producent baterii:
Hanan Troily New Energy Technology Co., Ltd
Yudong Industrial Cluster, Xinxiang City, Henan Province, China
785974281@qq.com

Importer:
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY
product.info@dalta-sport.com

Symbol napięcia stałego

Klasa ochrony III

Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z innymi właściwymi wytycznymi.

Data produkcji (miesiąc/rok): 10/2025

Użytkowanie zgodne przeznaczeniem

Produkt ten jest przeznaczony tylko do prywatnego użytku na zewnątrz, a nie do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych.

Zewnętrzne źródło światła symuluje światło dzienne na module słonecznym i uniemożliwia włączenie lampki.

Akumulator słaby lub uszkodzony.

Temperatura otoczenia leży poza przedziałem 0–45 °C.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Rozszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętych gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 495442_2504

Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldsorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan bruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder privatet slukudret tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- eller fremsstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom aftrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien forfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremsstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gern derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udsiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantsager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 495442_2504

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Ochrona przed wodą rozbrzygową

Nie nadaje się do ogólnego oświetlenia pomieszczeń domowych

Wyłącznie do użytku na zewnątrz

ładuje się w świetle słonecznym/świeci w ciemności

ładuje się za pomocą panelu słonecznego i światła słonecznego

- Należy sprawdzić działanie funkcji świecenia produktu, tworząc warunki półmroku np. poprzez zakrycie panelu słonecznego dłonią.
- Wybrać pozycję i kąt nachylenia panelu słonecznego odpowiednio do położenia słońca. Nachylenie należy dostosować do pory roku, w szczególności latem i zimą, oraz kierunku światła (kierunek południowy jest optymalny). Panel słoneczny zawsze wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby zapewnić optymalne ładowanie akumulatora.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika i koniecznie ją zachować

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyy

przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieopisaniąjąc odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym sposobie użytkowania produktu oraz możliwych zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Produkt nie jest zabawką.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Źródło światła w tej lampce nie jest wymienne. Po upływie okresu eksploatacji źródła światła należy wymienić całą lampkę.

- Upewnić się, że ogniwo słoneczne nie jest zabrudzone ani pokryte śniegiem i lodem w zimie. W przeciwnym razie wydajność ogniwa słonecznego będzie ograniczona.
- Należy uwzględnić, że niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatora.

⚠ Zagrozenia życia!

- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Ustawiaj lampę, należy zadbać również o usunięcie żerdzi, gdyż może ona stanowić niebezpieczeństwa (np. spowodować poślizgnięcie).

⚠ Ostrzeżenia odnośnie akumulatora!

- Należy ładować tylko nienaruszone i nieuszkodzone akumulatory.

• Chronić akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zagrozenia porazowe!

- Jeżeli z akumulatora i z produktu wypływa płyn elektrolitowy, należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Miejsca narazone na kontakt natychmiast obficie opłukać czystą wodą, a następnie udać się do lekarza. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.
- Nigdy nie należy przechowywać ani ładować produktu w pobliżu silnych źródeł ciepła lub otwartego ognia, może to spowodować wybuch akumulatora.
- Nie należy łączyć szczyt ładowania na akumulatorze za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nie należy nigdy podejmować prób ingerowania w akumulator lub produkt, modyfikowania go ani naprawiania.

⚠ Niebezpieczeństwa!

- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia ani zwiercać jego styków. Akumulator może się przegrzać i wybuchnąć.
- Nie należy demontować akumulatora.

Montaż produktu

- Należy wyjąć pojedyncze części z opakowania.
- Połączyć ze sobą panel słoneczny (1), drążek z podstawą (2) i żerdź (3) (rys. A).

Wskazówka: używać produktu wyłącznie razem z żerdzią zawartą w zestawie.

Ikke egnet til almindelig rumbelysning i husholdninger

K



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANter FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTMOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECZOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNIA
NEMESTI I UGN!



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÄTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĖTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIER OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPISÄÄ TAI MERKKISÄÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÄRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAŤ MIMO DOSAHU DEŤÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ȚINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAŤ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
HE ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAREIZI
NE HELYEZZE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NAPAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAŤ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREȘIT
HE ΠΟΣΤΑΒΪΆЙТЕ НЕПРАВИΛΗΟ
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMĀLJA / NE SĒRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAŤ/NEPOŠKODZOVAŤ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
HE ДЕФОРМИРАЙТЕ/HE ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÕTA KOOST LAHTI
NEATVĒRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAŤ/NEROZOBERAŤ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
HE ОТВАРЯЙТЕ/HE РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΪΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΪΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SÜSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KŰLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAŤ SÚČASNE RÔZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFERITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΪΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEJKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPUTTAA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÅNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI I VANDENI IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAISSUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMAVAHEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMKEKT
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAŤ NOVÉ A POUŽITÉ BATÉRIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELÄDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABĪJĒTE
OPĀTOVNE NENABĪJĀT
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMDĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAŤ DO VODY ALEBO NENECHÁVAŤ NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAŤ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЪЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ÖIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ÜGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAŤ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (+/-)